



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de
construction

140 O'Connor Street

140, rue O'Connor

Ontario

Ottawa

K1A 0S5

Title - Sujet RCN QUÉBEC – Réaménagement en milie	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP731-203113/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20203113	Date 2020-06-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-347-78744	
File No. - N° de dossier fg347.EP731-203113	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-25	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boujenoui, Nabil	Buyer Id - Id de l'acheteur fg347
Telephone No. - N° de téléphone (613) 295-9356 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fait partie des documents de soumission.

La modification 001 est émise pour les suivantes :

- (1) Prolongation de la date de clôture des soumissions; et
- (2) Modification aux documents de soumission; et
- (3) Questions et Réponses des soumissionnaires

(1) Prolongation de la date de clôture des soumissions

La date de clôture des soumissions est prolongée jusqu'au jeudi 25 juin 2020 à 14h00.

(2) Modification aux documents de soumission

(A) A la Section INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PERMIS,

AJOUTER ce qui suit:

Avis aux soumissionnaires. Il n'y aura pas de dépouillement public des soumissions pour cette invitation. Voir IP05 pour plus d'information.

IG08 de R2710T a été modifié voir IP12 Exigences relative à la garantie de soumission.

IG09 de R2710T a été modifié voir IP13 Livraison des soumissions

CG9.2.2 de R2890D a été modifié voir CS06 Types et montants de la garantie contractuelle

(B) A la Section TABLE DES MATIÈRES, INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP),

AJOUTER ce qui suit:

IP12 Exigences relatives à la garantie de soumission
IP13 Livraison des soumissions

(C) A la Section TABLE DES MATIÈRES, CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS),

AJOUTER ce qui suit:

CS06 Types et montants de la garantie contractuelle

(D) A la Section INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP).

AJOUTER ce qui suit:

IP12 EXIGENCES RELATIVE À LA GARANTIE DE SOUMISSION

R2710T Instructions générales – Services de construction – Exigences relative à la garantie de soumission est modifié comme suit.

Supprimer IG08 2. et remplacer par le suivant;

- 2.1 Le cautionnement de soumission (formulaire PWGSC-TPSGC 504) doit être établi dans une forme approuvée, être dûment rempli, porter les signatures exécutoires ainsi que le sceau d'une compagnie dont les cautionnements sont acceptés par le gouvernement du Canada au moment de la clôture des soumissions ou d'une compagnie désignée à l'Appendice L, Compagnies de cautionnement reconnues, du Conseil du Trésor.
- 2.2 Un cautionnement de soumission peut être soumis dans un format électronique ou numérique s'il répond aux critères suivants:
 - a. La version soumise par le soumissionnaire doit être vérifiable par le Canada en ce qui a trait à la totalité et l'intégralité du formulaire de caution, y compris: le contenu; toutes les signatures numériques; tous les sceaux numériques; avec la société de cautionnement ou auprès d'un fournisseur de services de vérification agréé de la société de cautionnement.
 - b. La version soumise doit être consultable, imprimable et stockable dans des formats de fichiers électroniques standards compatibles avec le Canada et dans un seul fichier, le format autorisé étant le format PDF.
 - c. La vérification peut être effectuée par le Canada immédiatement ou à tout moment pendant la durée de vie du cautionnement et, ce, à la discrétion du Canada.
 - d. Les résultats de la vérification doivent fournir une indication claire, immédiate et imprimable de réussite ou d'échec en ce qui a trait aux exigences prévues à l'article 2.2.a.
- 2.3 Les cautionnements qui échouent au processus de vérification ne seront PAS considérés comme valides.
- 2.4 Les cautionnements réussissant le processus de vérification seront traités comme originaux et authentiques.

IP13 LIVRAISON DES SOUMISSIONS

R2710T IG09 Livraison des soumissions est modifié comme suit.

Ajouter sous-alinéa 5

- a. Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions peuvent être transmises à l'aide du [service Connexion postal](#) fourni par la Société canadienne des postes.
- i. L'unique adresse courriel au moyen du service Connexion postal pour transmettre les soumissions en réponse à la demande de soumissions est :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

- b. Pour transmettre une soumission à l'aide du service Connexion postal, le soumissionnaire doit utiliser une des deux options suivantes :

- i. envoyer directement sa soumission uniquement au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC à l'aide de sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal en vigueur entre son entreprise et la Société canadienne des postes; ou
 - ii. envoyer dès que possible, et, en tout cas, au moins six jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions (pour permettre la certitude d'une réponse), un courriel qui contient le numéro de la demande de soumissions au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal. Les demandes d'ouverture de conversation Connexion postal reçues après cette date pourraient rester sans réponse.
- c. Si le soumissionnaire envoie un courriel demandant le service Connexion postal au Module de réception des soumissions spécifié dans la demande de soumissions, un agent du Module de réception des soumissions entamera alors la conversation Connexion postal. La conversation du service Connexion postal créera une notification par courriel de la Société canadienne des postes invitant le soumissionnaire à accéder au message dans la conversation, et prendre les actions nécessaires pour répondre. Le soumissionnaire pourra transmettre sa soumission en réponse à la notification à n'importe quel moment avant la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions.
- d. Si le soumissionnaire utilise sa licence d'entreprise en vigueur pour envoyer sa soumission, il doit maintenir la conversation Connexion postal ouverte jusqu'à au moins trente (30) jours ouvrables suivant la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions.
- e. Le numéro de la demande de soumissions devrait être indiqué au champ réservé à la description dans toutes les transmissions électroniques.
- f. Il est important de savoir qu'il faut avoir une adresse postale canadienne pour utiliser le service Connexion postal. Si le soumissionnaire n'en a pas, il peut utiliser l'adresse du Module de réception des soumissions indiquée dans la demande de soumissions pour s'inscrire au service Connexion postal.
- g. Dans le cas des transmissions par le service Connexion postal, le Canada ne pourra pas être tenu responsable de tout retard ou panne touchant la transmission ou la réception des soumissions. Entre autres, le Canada n'assumera aucune responsabilité pour ce qui suit :
 - i. réception d'une soumission brouillée, corrompue ou incomplète;
 - ii. disponibilité ou condition du service Connexion postal;
 - iii. incompatibilité entre le matériel utilisé pour l'envoi et celui utilisé pour la réception;
 - iv. retard dans la transmission ou la réception de la soumission;
 - v. défaut de la part du soumissionnaire de bien identifier la soumission;
 - vi. illisibilité de la soumission;
 - vii. sécurité des données contenues dans la soumission; ou
 - viii. incapacité de créer une conversation électronique par le service Connexion postal.
- h. L'Unité de réception des soumissions enverra un accusé de réception des documents de la soumission au moyen de la conversation Connexion postal, peu importe si la conversation a été initiée par le fournisseur à l'aide de sa propre licence ou par l'Unité de réception des soumissions. Cet accusé de réception ne confirmera que la réception des documents de soumission et ne confirmera pas si les pièces jointes peuvent être ouvertes ou si le contenu est lisible.
- i. Les soumissionnaires doivent veiller à utiliser la bonne adresse courriel de l'Unité de réception des soumissions lorsqu'ils amorcent une conversation dans Connexion postal ou communiquent avec l'Unité de réception des soumissions et ne doivent pas se fier à l'exactitude d'un copié-collé de l'adresse courriel dans le système Connexion postal.

- j. Une soumission transmise par le service Connexion postal constitue la soumission officielle du soumissionnaire.

(E) A la Section CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS).

AJOUTER ce qui suit:

CS06 TYPES ET MONTANTS DE LA GARANTIE CONTRACTUELLE

Remplacer CG9.2.2 Types et montants de la garantie contractuelle par la suivante.

Le cautionnement d'exécution (formulaire PWGSC-TPSGC 505) et le cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux (formulaire PWGSC-TPSGC 506) mentionnés au sous-alinéa 1)a) de la CG9.2 doivent être présentés en utilisant un formulaire approuvé par le Canada et provenir d'une compagnie de cautionnement reconnue par le Canada (voir l'Appendice L, Compagnies de cautionnement reconnues, du Conseil du Trésor). Ils peuvent être format papier signée incluant le sceau ou format électronique ou numérique.

Un cautionnement d'exécution et le cautionnement pour le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux peuvent être soumis dans un format électronique ou numérique s'ils répondent aux critères suivants:

- 1.1 Les versions soumises par le soumissionnaire doivent être vérifiables par le Canada en ce qui a trait à la totalité et l'intégralité des formulaires de caution, y compris: le contenu; toutes les signatures numériques; tous les sceaux numériques; avec la société de cautionnement ou auprès d'un fournisseur de services de vérification agréé de la société de cautionnement.
- 1.2 Les versions soumises doit être consultable, imprimable et stockable dans des formats de fichiers électroniques standard compatibles avec le Canada et dans un seul fichier, le format autorisé étant le format PDF.
- 1.3 La vérification peut être effectuée par le Canada immédiatement ou à tout moment pendant la durée de vie du cautionnement et, ce, à la discrétion du Canada.
- 1.4 Les résultats de la vérification doivent fournir une indication claire, immédiate et imprimable de réussite ou d'échec en ce qui a trait aux exigences prévues à l'article 1.1
- 2 Les cautionnements qui échouent au processus de vérification ne seront PAS considérés comme valides.

(3) Questions et Réponses des soumissionnaires

QUESTION # 1:

Pouvez-vous confirmer si ce projet se situe dans la région d'Ottawa ou au Québec. Il n'y a pas d'indication claire sur l'emplacement du bâtiment sur les dessins, spécifications ou invitation?

Nous aimerions assister à la visite virtuelle du site si ce projet est dans la région d'Ottawa.

RÉPONSE # 1:

Le projet se trouve à Gatineau et l'adresse est la Place du Portage comme indiqué dans la section description sur Achats et ventes. La visite virtuelle du site est disponible sur le lien suivant (le lien était sur Achats et Ventes et dans les documents d'appel d'offres voir section IP03):

<https://studio360solutions.com/R105793008/>

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES